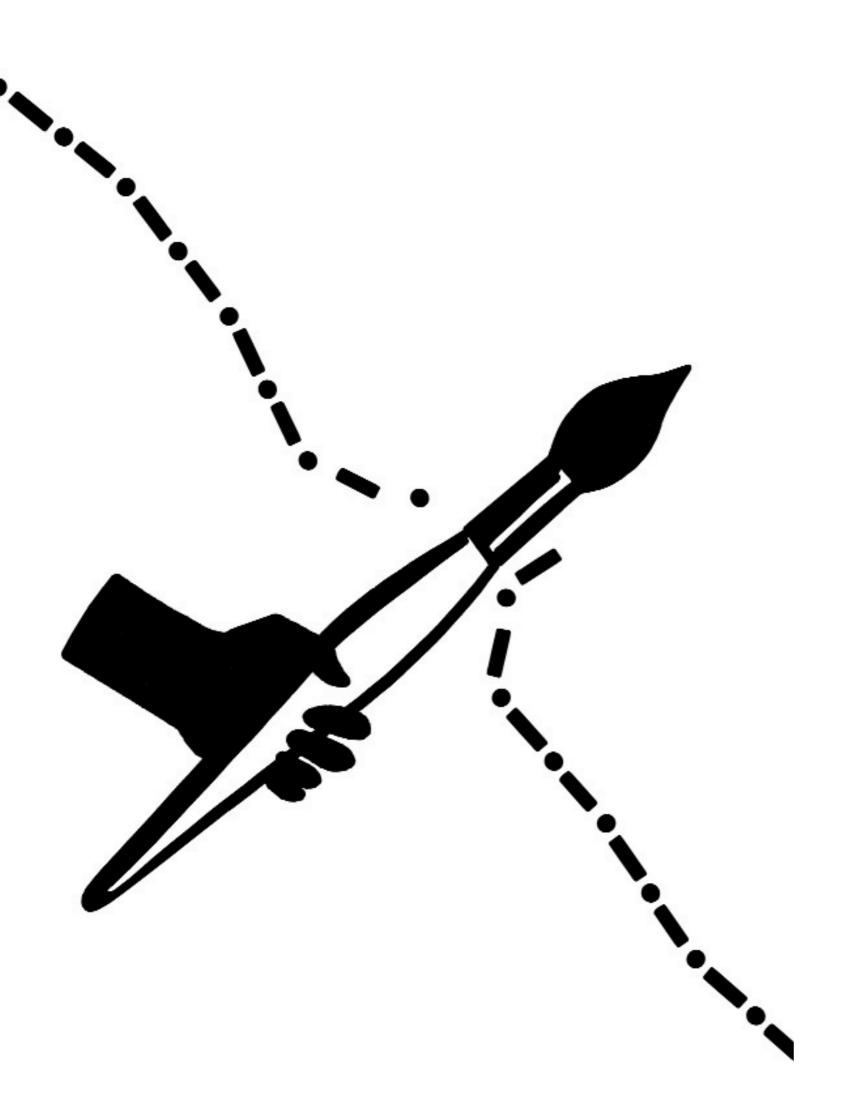
THE COLUMN TO TH

ART RECLAIMS FOREIGN AFFAIRS

ARTISTIC STATEMENTS FROM EUROPE AND BEYOND



FIRST EDITION OF THE MAGAZINE DECISION MAKER

EDITORIAL STATEMENT

Dear readers,

on the occasion of the conference "New Paradigms, New Models – Culture in the EU External Relations" in Ljubljana the Graz-based art association < rotor > has been invited by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia, Division for International Cultural Relations to develop an art project accompanying the conference. After several discussions with the conference organizers we decided that the magazine at hand might be a relevant contribution to the conference.

Forty-nine artists from Europe and beyond have followed our invitation to send an artistic statement along the lines of "Art Reclaims Foreign Affairs". In part these contributions are works which have been specially produced for the magazine; others are already existing artistic contributions which manifest how intensely artists engage in the role of art and its responsible approach to the thematic complex of foreign affairs and ask relevant questions in this context.

The issues brought up by the artists are manifold and reflect on social and societal processes related to EU/European foreign affairs. Many contributions are dedicated to the basic possibilities of artists and culture in the context of foreign affairs and even the magazine itself has been scrutinized closely. Others deal with the relationship of EU Europe to its neighbouring countries and have a close look at the attitude with which the politically and economically powerful Union approaches less influential countries and the people living there. Moreover, the magazine touches upon issues such as a closer examination of dominant political systems as well as the critique of existing economical conditions, of capitalism in particular, as a system that increasingly determines all fields of society.

We wish all readers of Decision Maker an inspiring experience with contemporary art and all of us that art is able to provide both an intellectual stimulus and an actual basic approach to make possible that conditions take a turn for the better.

Margarethe Makovec & Anton Lederer

INDEX

6

Jun Yang based in Vienna and Yokohama www.junyang.info

7

son:DA based in Maribor 'remix situation.psd', 2007-2008 http://sonda.kibla.org

0

Mario Rizzi based in Turin Photos: 'Chisinau 2002', 'Hanadi Jaradat, from Neighbours 2007' www.rizziart.com

9

Damian Le Bas based in Worthing, West Sussex 'ROMA EUROPE', 2007

10-11

Runo Lagomarsino based in Malmö 'In my Dreams Europe is Always Less Than a Metre', 2003

12

Petra Gerschner based in Munich 'www.holy-damn-it.org', 2007

Anders Eiebakke

based in Oslo
'Fascists Waldemar Pabst and Otto Runge of the
Freikorps Garde-Kavallerie-Schützendivision
throws Spartacist-leader, Communist Rosa Luxemburg, in the Landwehrkanal after executing her on
the orders of Social Democratic Chancellor,
Friedrich Ebert, and Minister for Defence, Gustav
Noske. Berlin, January 15th, 1919', 2008
www.anderseiebakke.no

14

Aleksander Raevski (Raevschi) based in Chisinau 'Made in', 2008

15

Miklos Erhardt based in Budapest 'Printable Version', 2008

16-17

Nada Prlja based in London 'Make Everything Nice', 2008

18

Vangelis Vlahos based in Athens

19

Oliver Ressler based in Vienna 'Fly Democracy', 2007 www.ressler.at

20-21

bankleer based in Berlin Text and the videostills are part of the video 'nobody, nothing, never', 2007 www.bankleer.org

22

Mladen Stilinović based in Zagreb 'Hands', 2007

23

Dmitry Vilensky / Chto Delat? based in St. Petersburg 'People Diplomacy', 2008 http://www.chtodelat.org

24

Lala Raščić based in Zagreb and Sarajevo from the series 'The Invisible General', 2006

25

Armando Lulaj based in Tirana and Bologna 'THE THEORY OF OUR TIMES', 2008

26

Goll & Nielsen based in Copenhagen 'PWWUOTWSOCEUFAG', 2008 www.mortengoll.org

27

Blue Noses based in Novosibirsk 'Requisite for Revolutions'

28

Erik Binder based in Bratislava '¥€\$!', 2008

29

Olga Kisseleva based in St. Petersburg and Paris 'Conquest of Russia', 2006 www.kisseleva.org

2, 30-31, 63

R.E.P. group members of the group: Ksenia Hnylytska, Nikita Kadan, Janna Kadyrova, Lesia Khomenko, Volodymyr Kuznetsov, Lada Nakonechna based in Kiev 'Patriotism', 2008

32-33

Tanja Ostojić based in Berlin and Belgrade 'Without title / After Courbet', 2004 Photo: David Rych

34 Škart

based in Belgrade and London
Text, drawing and embroidering: Lenka Zelenović,
fired single mother, Zemun/Serbia, 2006:
'to Europe we would like to go
but they don't want us: "not matured", you know'

35

Ron Sluik based in Chisinau and Bergen 'TAKE MY CHAIR or BRING YOUR OWN.', 2008 www.sluik.info

36

Luchezar Boyadjiev based in Sofia detail of 'Visual Operative', 2005

37

Banu Cennetoglu based in Istanbul 'the list of turkish contemporary art exhibitions in foreign countries between 1998-2008', 2008 www.banucennetoglu.com

38

G.R.A.M. based in Graz 'Wenn der Tito stirbt', 2006

39

Erzen Shkololli based in Prishtina and Berlin 'Hey you...', 2002

40-41

Eléonore de Montesquiou based in Berlin and Tallinn 'Na Grane / on the border', 2008

42

Aleksander Komarov based in Minsk and Rotterdam 'Weather Report', 2008

43

Yuri Leiderman based in Berlin and Moscow 'Without title', 2008

44

Vlad Nancă based in Bucharest 'i do not know what union i want to belong to anymore', 2003 http://vladnanca.blogspot.com

45

Maria Papadimitriou based in Athens 'Untitled', 2008 www.tama.gr

46

Khaled D. Ramadan based in Copenhagen 'Thank God I am Arab', 2008

47

Tadej Pogačar based in Ljubljana 'Untitled', 2008 www.parasite-pogacar.si

48

Šejla Kamerić based in Sarajevo and Berlin 'Decoration', 2008 www.sejlakameric.com

49

Extrastruggle based in Istanbul 'Look Ahead', 2006 www.extramucadele.com

50

Dan Perjovschi based in Bucharest 'Drawings', 2003-2008 www.perjovschi.ro

51

Ursula Biemann based in Zurich www.geobodies.org

52-53

Fadaiat: technopolitical laboratory at the Strait of Gibraltar by Observatorio Tecnológico del Estrecho http://fadaiat.net contribution compiled by hackitectura.net (Sevilla-Cádiz-Gijón)

54

Roman Ondak based in Bratislava 'Measuring the Universe', 2007

55

Hassan Khan
based in Cairo
'read fanon you fucking bastards (version 2.0)',
2008

www.hassankhan.com

56-57Freee
based in Sheffield and London

'Fight Against Multiculturalism Commodifying Your Difference', 2008 www.freee.org.uk

58

Het Blauwe Huis (The Blue House) Amsterdam A project by Jeanne van Heeswijk and Dennis Kaspori based in Rotterdam 'gast≠vrij', 2008 www.blauwehuis.org

59

Kurt & Plasto based in Sarajevo from the series 'Greetings for Europe', 2005

60

Dren Maliqi based in Prishtina 'I need a radical change', 2003-2004

6

based in Prague 'Culture is not Foreign Affairs', 2008 www.chisa-a.net

Bulgarian-Romanian Union

Anetta Mona Chisa

62

On 13 October 2006 during a historical meeting in Krakow, Poland, the artists Ivan Moudov, Vlad Nancă and Krassimir Terziev, discussed and signed the agreement for the founding of the Bulgarian Romanian Union.

IMPRINT

DECISION MAKER

Art Reclaims Foreign Affairs Here We Go: Artistic Statements from Europe and Beyond

This magazine is released on the occasion of the international conference 'New Paradigms, New Models – Culture in the EU External Relations' held in Ljubljana, May 13 – 14, 2008.

Published by:

< rotor > association for contemporary art Volksgartenstraße 6a, 8020 Graz rotor@mur.at http://rotor.mur.at

Editors: Margarethe Makovec & Anton Lederer Art Direction: Christian Bretter Print: Medienfabrik Graz Print run: 800

We thank

All the participating artists for their contributions
Helena Drnovšek-Zorko for the invitation to
this project
Meta Štular for patience
Natascha Grilj for trust

Judith Laister for discourse



A project by < rotor > association for contemporary art, Graz, Austria.

Commissioned by Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia (Division for International Cultural Relations) and supported by the Austrian Cultural Forum Ljubljana.



Slovensko predsedstvo EU 2008 Slovenian Presidency of the EU 2008 La Présidence slovène de l'UE 2008





* RESPONSES BY JUN YANG

ART RECLAIMS FOREIGN AFFAIRS HERE WE GO: ARTISTIC STATEMENTS FROM EUROPE AND BEYOND

INVITATION TO CONTRIBUTE

Deadline: April 25, 2008 Presentation: May 13 – 14, 2008 in Ljubljana, Slovenia at the International Conference "New Paradigms, New Models – Culture in the EU's External Relations"

On the occasion of the Slovenian Presidency of the EU 2008 the international conference "New Paradigms, New Models - Culture in the EU's External Relations" is held in Ljubljana. Officials from European Ministries of Foreign Affairs, the European Commission, the European Parliament and cultural relations organisations, cultural commentators, arts networks and artists discuss upon the possible future role of arts in the EU's External Relations. Quoting the conference paper: "'Culture and creativity touch the daily lives of citizens' said Jose Manuel Barroso, President of the European Commission, in May 2007, as the European Commission adopted a policy statement on the role of culture in a globalising world. At strategic level, culture is seen as a vital element of the Union's external relations." Furthermore, there is a focus on the European Union's neighbouring countries in the "Western Balkans" and on the "European and Mediterranean members of the European Neighbourhood Policy."

< rotor > has been comissioned to develop an accompanying artistic project during the two days conference. We would like to use this opportunity to invite about 50 artists from all over Europe and beyond to send us an artistic statement concerning the topic "Art Reclaims Foreign Affairs"

WE ESPECIALLY ASK YOU TO CONSIDER THEFOLLOWING QUESTIONS:

Cultural expressions have always been exported. Under which self-conception does "European Culture" appear outside the EU? How far is "Europeanization" already going?

* That is a very silly in the sense of 'too broad' question – because european culture outside of EU is not that relevant – don't take yourself that important/and seriously. Please define: export – it implies a european-centric view or at least presumes there is one centre and a periphery. For an exhibition or conference in slovenia they should know better.

Is there any chance to avoid that culture is seen as door opener for economy and power politics?

* Historically culture has never been a door opener - the door opener were always something else - like religion, like economy - misusing culture - in fact they were never a door opener - it was more like breaking into 'a door'. Unfortunately Culture is/was never that important.

What could be done to avoid exclusion of marginalized, illegalized, oppressed or critical cultural expressions?

* Instead of asking what could be done: what have WE done?

Representative democracies are the predominant European form of government. What could participatory structures change in defining the intentions of culturalized external relations?

* Another very silly question: A: please explain the first sentence B: what has A to do with B?

We will print all the contributions in the form of a fanzine / news-paper/ magazine and present this collection at the Ljubljana conference as reflexions at the grass-roots level of cultural production addressed to the decision makers. If you would like to participate, your contribution should have the format A4 and can be in black and white or color. Any kind of artistic form of this page is welcome. If you would like to provide an additional written comment we will present it – up to 1,500 characters in English – together with your contribution, your name, city of residence and the title of your contribution. Please email us your contribution in a printable format until April 25 to rotor@mur.at For your participation we can offer you a fee of 100 Euros. Of course you will also get a copy of the brochure.

A project by < rotor > association for contemporary art, Graz, Austria, http://rotor.mur.at

Commissioned by Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia (Division for International Cultural Relations) and supported by the Austrian Cultural Forum.



MARIO RIZZI DAMIAN LE BAS

CLOSURE IS NOT THE ANSWER

The quality of the artistic production in a society is directly proportional to the level of its democracy and the "health" of the dialogue among its different social and ethnical components. Art reflects on these interactions, as an artist is not there to please, but to look a bit further. Far away from being a political or economical instrument, art is where the social lacks, i.e. focuses on the minorities, the illegalized and the oppressed ones. Today European social values are impoverishing, also as a result of not considering culture a political priority anymore. It looks like it is all about creating new Biennials for touristic interests or about economically supporting local artist communities. If we don't create a new platform of confrontation between art and politics on the real priorities, our culture will dry out irremediably. I do believe that European institutions can find new energy and inspiration by collaborating with artists, beginning from urgent issues such as creating a climate of acceptance for the Roms, strongly fighting the human trafficking for sexual slavery, as well as for labour, acting against the marginalization of the Islamic communities in the West. Europe should play a more active role also in the Middle East, particularly towards a stable and human life condition for the Palestinians. Artists have already engaged themselves on all these issues for many years. Ask us how!









IN MY DREAMS EUROPE IS A LWAYS LESS THAN A METRE

12 PETRA GERSCHNER



www.holy-damn-it.org On the Urgent Need for Radical Answers

The art project HOLY DAMN IT has to be seen as an artistic intervention in the process of a political debate about social alternatives in the international protest and resistance movements against the G 8 summit in Heiligendamm near Rostock in 2007.

Ten international artists and artist collectives from four continents have created one poster each: bankleer (D), open circle (India), Mansour Ciss/Laboratoire Déberlinisation (Senegal), Markus Dorfmüller (D), Petra Gerschner (D), Marina Gržinić (Slovenia), Ibrahim Mozain/Artists Without Walls (Israel/Palestine), Oliver Ressler (A), Walter Seidl (A), Allan Sekula (USA).

The artistic contributions deal with the hegemonic conditions and current issues about social movements against capitalist globalization: privatization, exploitation of human beings and resources, war, torture, escalating military mobilization from within as well as to the outside as a permanent state of exception, sexist violence and patriarchal as well as racist models of dominance. Moreover, the project deals with the power of global image (re-)production within capitalism and the development of ideas about an emancipative and solidarity-oriented culture and society.

Each poster of the ten artists and artist groups was printed 5,000 times in A 2 format, 4-c, and distributed: The posters had been handed out for free to various groups mobilizing against the summit

HOLY DAMN IT can also be seen as the start for a long-term project of communication and exchange of ideas between artistic production and intervention as well as between the various perspectives on current views of the world.

Posters are not restricted to special sites of presentation. They can appear in various places, counter social mainstream and use public space as a place for action and reflection.



14 ALEKSANDER RAEVSKI MIKLOS ERHARDT 15



Вчера наш великий народ, народ-победитель праздновал день полного торжества своего правого дела.

Да здравствует великий организатор и вдохновитель исторической победы народа над ______

империализмом-наш любимый вождь и учитель товарищ......









Обращение тов...... к народу

Такарида! Состенопровиния и состенопровинаци! Высучен сельной дека, победи 103

таки был падраетая и поряде предодрагать адай прогоком налагующих.

мод представителя

Ворощего Номмаричения соновым зайон в Ворощено Гланивовисальностия
выск водиводня в политирыми это политирыми выск водиводня в политирыми в политирыми в политирыми выск водиводня в политирыми в политирым

войск водинесция в — своечественный экт калантурации, испальные войс рога мучетием с 24 части. мак.

Темерь ны мовом о полном основнике хамить, что наслужен исторический довь окончестильного даширина......, довь реликой победы нацием киреди над

Водения виргам, принислемые чале не скойоды в неозденевности надаря. Родина, неосчественно пецения в страцавия, переметые вишем надаря и содарабиць, неориниваные пред и пыту и на фронте, отдажный на 2012рь оточноства, не предля даром в увентильсь пильня побидей жад притим. Винамия берьби. нарадке за свое существенные и ового песативленность, песатильсь, побидей или, податитымия и — педамеся.

Туре тодое можер — посектролия зациел, что в оте задачи получе реголиманиям — в дургог областия. Он прине разрест с Мо учененнями — чтобы посекторащим кален и од организации областия. Он прине разрест с Мо учененнями — чтобы посекторащим кален и од организации области на организации области обла

ВЕЧНАЯ СЛАВА ГЕГУЯМ, ПАЛІККИ В БОКХ С ВРАГОМ И ОТДАВШИМ СВОЮ ЖИЗНЬ ЗА СВОБОДУ И СЧАСТЬЕ НАШЕГО ПАРОДА!

Annua gy Barnash



'World peace' hitcher is murdered

An Italian woman artist who was hitch-hiking to the Middle East dressed as a bride to promote world peace has been found murdered in Turkey.

The naked body of Giuseppina Pasqualino di Marineo, 33, known as Pippa Bacca, was found in bushes near the northern city of Gebze on Friday.

She had said she wanted to show that she could put her trust in the kindness of local people.

Turkish police say they have detained a man in connection with the killing.

Reports say the man led the police to the body.

Autopsy

Ms di Marineo was hitch-hiking from Milan to Israel and the Palestinian Territories with a fellow artist on their "Brides on Tour" project.

They had separated in Istanbul, planning to reunite in Beirut.

Ms di Marineo was last seen on 31 March in Gebze.

An Italian embassy official told the Associated Press news agency police tracked the man when he put a new SIM card into Ms di Marineo's mobile phone.

Local media identified the suspect only by the initials MK and said he had a previous conviction for theft.

Ms di Marineo's sister, who had gone to Turkey to look for her, identified the body. An autopsy is being conducted in Istanbul.

"Her travels were for an artistic performance and to give a message of peace and of trust, but not everyone deserves trust," another sister, Maria, told the Italian news agency, Ansa.

Story from BBC NEWS:

http://news.bbc.co.uk/go/pr/fr/-/2/hi/europe/7344381.stm

Published: 2008/04/12 14:42:57 GMT

@ BBC MMVIII

16 NADA PRIJA

EVERYTHIGE NICE



I have been invited by <rotor> association for contemporary art to comment, as an artist, on Art Reclaims Foreign Affairs.

This issue is more than alarming and deserves attention, however, I find it difficult to answer this request as an artist, as I no longer see myself as an artist anymore. It is not that I discard the role of art and the artist per se, as this is something that I have loved dearly since I was a child, and have been artistically trained since I was 14. However, there is an issue: What would the contemporary art world (or market driven art world) accept as being artistic activity? This type of narrow-mindedness shapes the artists' production today and excludes the possibility of a deeper engagement by the artist.

As I do not find myself comfortable in this current situation in the art world, I would be happy to answer <rotor>'s call, as a cultural worker. Recently in the UK, the widely used phrase 'Art and Education' is changing its wording to become 'Culture and Education', which clearly describes that art has a wider scope and that the artist is being invited to be active in a more general context rather than only within the art sector.

This seemingly positive example of the appropriation of cultural policies could be seen from two points of view: firstly, from that of the policy makers and secondly, from the artists' (or the cultural makers'/workers') point of view. In the eyes of the first, it is important to 'give a more accurate description to the contemporary cultural/art activity, with the aim not to offend or exclude anyone'. This is in line with the absurdity of the policy to include the sexual orientation of applicants for grants, etc (simply in order to avoid the risk of someone feeling 'excluded'). From the point of view of the artist or cultural worker - this may lead them to believe, naively, that something is moving toward a better understanding within society...

By engaging with this discrepancy of interests and goals, I am drawn into think-

ing about how, in our case, the 'title' of this discrepancy is being represented. I have started reading in-between the lines of this new legislation: '... At a strategic level, culture is seen as a vital element of the Union's...' It all sounds so good, almost too good to be true. But reading further: '... Union's role of culture in a globalising world...' – and my dream world based on culture as a core methodology for development of the policies has flattened out.

If we look at the 'product' of European policy making translated into one of the most important fields – the economy – the results are pretty 'globalised', or in other words, 'generalised'. The Euro banknotes, the design of which is apparently intended to conceal the identity of individual European countries, points out the horrifying position in which Europe finds itself. What I read from the Euro banknotes is a land with no identity, no heritage, a land that prioritises 'architectural details' and bad taste. How could this political gesture win the trust of the cultural workers and convince them that policy makers are 'really' interested in seeing culture '... as a vital element of the Union's external rela-

Is it not clear to policy makers that any action is a political one that no 'polite' gestures could possibly protect someone from being excluded. Do they not see that their decision with the design for the Euro banknotes was based on negative thinking, on the assumption that someone would be offended if, let's say, the Eiffel tower would be represented on one of the banknotes? Doesn't this attempt at 'concealment' of historical heritage reveal a more defined political gesture?

For me this action is far beyond the EU's external representation. What would aliens visiting our earth in year 4360, say about a land with such a banknote? ...

I would stop now, by returning to the beginning of my text – I find it personally necessary to redefine myself as an artist

because of the outcomes/results that the market driven contemporary art is producing. Because of this, I would not be able to trust policy makers whose product is the design of the Euro banknote – some internal restructuring is needed. But let's be productive, as the intention here is to try to help the methods of defining the Union's external relations. I would like policy makers to deal with cultural activity, instead of expecting cultural workers to simply 'serve them' their models and thoughts 'on a platter' – as we are doing at the moment.

17

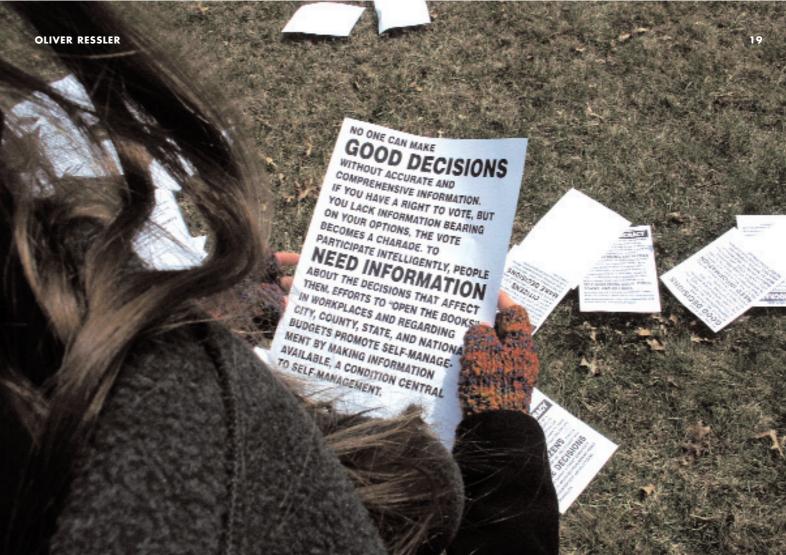
But, let's find ourselves of use; I could help with the redesign of the Euro banknotes, for example. Here I am suggesting using the Brandenburg Gate as a symbol of one of the biggest political events of the 20th century. Please erase that tasteful work of modern architecture on your 500 Euro banknotes....

18 VANGELIS VLAHOS



What history do they represent?

Greek Prime Minister Kostas Simitis (left) shaking hands with Dragan Čović, the Croat representative of the Bosnia and Herzegovina presidency, Athens February 15, 2004





20 BANKLEER

EMPTY POWER

The place of power, which had a natural owner in hierarchical societies – king and queen, dictator, leader or party -, became emptied. The new significant is an empty place, which cannot represent the public unrestricted from any positive or idealistic content. Nothing can represent the public. It is our collective faith in this preeminent emptiness, which makes the existence of this place possible. We believe in this empty place, in which the public can appear. Democracy is a symbolic faith in the power yy-y a power without any specific form.

We ourselves are split between our personal interests and the multiple interests of the collective. A gap opens up in ourselves. We ourselves reach this emptiness only if we try to understand the world as a whole.

Every appearance within the emptiness is bait, which disguises that beyond the phenomena there is nothing to disguise.

In reality itself there has to exist a "Not everything" a gap, a hole, which will be filled by our experiences. For us this Emptiness is the border of all experiences. I myself have to become a hole in this order, become Nothingness. This Nothingness is not nothing, it is the cause itself. Only Nothingness can desire to become everything.

Politics is the illusion of the impossible pledge to really fill this emptiness. That must fail inevitably. In a democratic way it is essential to resist the totalitarian temptation to fill the gap. The breach between the principal emptiness and every

possible substance has to be maintained. The empty center is a public common property, which should be redefined again and again, in order to preserve it from a close-down. A property which would disappear by means of its realization.

The empty place of power is a symbolic place – our imaginary arrangement, in which we believe. This Nothing is ultimately the place for the intervention of imagination, where everything is decided.

This text is inspired by and composed of texts of Isolde Charim, Chantal Mouffe, Ernesto Laclau, Claude Lefort, Oliver Marchart and Slavoj Žižek. Text and the video stills are part of the video »nobody, nothing, never«, 2.30 min. Palast der Republik Berlin / Lenin Museum Gorki, © bankleer 2007, www.bankleer.org



22 MLADEN STILINOVIĆ DMITRY VILENSKY / CHTO DELAT?







DUWN
WITH
foreign
affairs
hypocrisy

LONG LIVE



people's diplomacy!

24 LALA RAŠČIĆ ARMANDO LULAJ



 $E = m_{\odot}^2$

26 GOLL & NIELSEN



MF International Monetary Fund

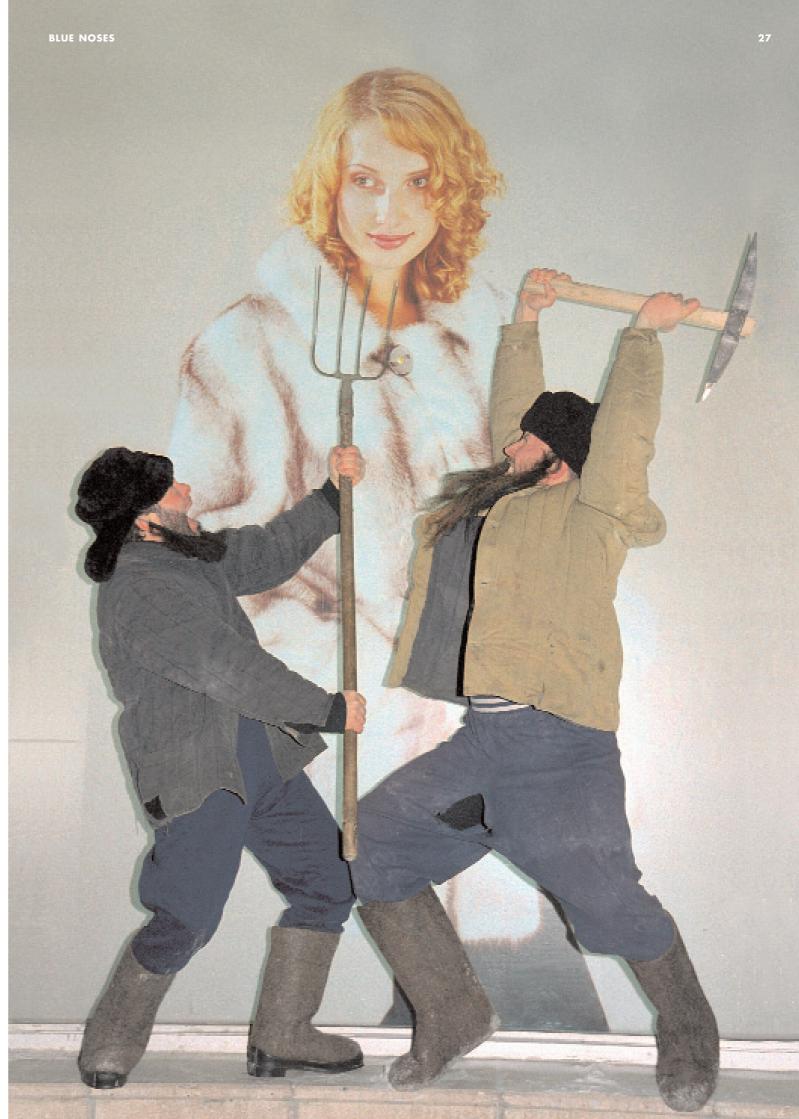
WB The World Bank

EPA Economic Partnership Agreement

WTO World Trade Organization

ACP African, Caribbean, and Pacific group of countries

PWWUOTWSOCEUFAG People-who-wake-up-on-the-wrong-side-of-capitalism-everyday-united-for-another-globalization







30 R.E.P. group



The project "Patriotism" has been developed by R.E.P. group since 2006. Each manifestation of this project offers a text composed of an artificial visual language invented by R.E.P. artists. The "Patriotism" dictionary includes visual analogues for different words and notions, so that the viewer can literally 'read' the work.



31

32

After Courbet, was presented on rotating billboards in the EuroPart exhibition in public spaces in Vienna from December 2005 to January 2006. The work was removed after two days as a result of a media scandal at the point when Austria was about to take over the chairing of the EU. Over one hundred articles and over a thousand readers' comments witnessed it in a very complex way. The poster, 3.5 x 4 meters in size, was re-mounted on the façade of Forum Stadtpark Graz from January -March 2006.

In certain periods in history, nudity revolved in the public mirror, but taken for its symbolic value in society it frequently served as a carrier for other messages. Besides the composition and the reference to the title (L'Origine du monde - The Origin of the World, oil on canvas, 1866, 46 x 55 cm, by Gustave Courbet), beyond the image my reference to Courbet was referring directly to his position as an artist who was concerned with the class struggle during the time of the Paris Commune and who believed in the emancipatory role of art in society. His artworks have been banned from shows, and he was arrested as well, primarily because of his political engagement. The painting L'Origine du monde remained hidden in private collections for more than 120 years but then has been on display at the Musée d'Orsay in Paris since the nineteen eighties.

As a consequent thought, I believe this recent interpretation of mine wouldn't have provoked the mass media scandal if the blue underwear hadn't featured the EU flag on it at such a problematic moment of Austrian political reality. In the tradition of my earlier works, like the Crossing Borders series and the Integration Project 2000-2005, I am continuing my critical view of the politics of exclusion and the issues of bio-politics in the EU. The body of the woman in the picture – my own – is the body of someone who does not belong to the EU territory, someone who speaks from the perspective of a migrant woman and who has been discriminated against for not being citizen of this elitist political and economic space.

As the European Union states sharpen control over non-citizens, the immigration police, for example, continue the long-time practice of "checking-the-warmthof-bed-sheets" in intermarriages between EU- and non-EU partners.

The fact that artworks of mine were removed from a rolling board in Vienna caused much turmoil in art circles, in Austria in particular. Without doubt it is a form of censorship that represents a danger for the future of the arts in Austria - especially when it concerns art with political content, critical art, women artists, artists from outside the EU, public funding in the arts, and removing or covering serious political content from the public eye. The work became even more present in digital media and publications, which are a priori public spaces, and apparently some much more constructive and more intellectual debates took place, on top of the mainstream reaction. Which brings us to the absurdity and hypocrisy of the removal for moralistic reasons, as that act only served as a manifestation of official political executive power but failed in its purpose since it actually multiplied the content, taking it to the remote corners of society.



ŠKART **RON SLUIK** 35



Text, drawing and embroidering: Lenka Zelenović, fired single mother, Zemun/Serbia, 2006: 'to Europe we would like to go but they don't want us: "not matured", you know'

W) hat follows are some anecdotal associative thoughts and sketchy ideas which pop up in the mind of just another misplaced person, a former grensverleggende (frontier) artist with a Dutch passport, with a Moldovan son, who recently switched his habitat from Chisinau to Bergen Norway, uncertain but with love. The picture of the chair I attach to this text is the first photo I made in those new mainly wet surroundings. I guess I need more words than Dan P or Geert W. How much are my thoughts worth in Euros? Contemporary means: in time. I always seem to be too early or too late ... The comforting thought is that I am not alone and according anyway to The Workforce (DEVO 76) not clever enough to be a monkey, not pretty enough to be David Bowie. This is an application form!

Early 90s while traveling through splitting up Yugoslavia local colleagues blamed, and not only envied, me for the luxury of my return ticket, my passport. In 2001 I swapped Amsterdam for the Rep. of Moldova and tried to move in opposite directions with no intentions to return. I even applied for a new light blue citizenship. But finally the negative spiral got hold of me too at the moment when some started to see the significance of the things I tried to establish. Too late... it is too fresh still to write about the wounds and scars. I still hope my lonely pioneering leads to some new settlements in the country I left so unexpectedly. Last year at one of those conferences or seminars, this time in Timisoara, Luchezar B. just laughed when I asked him why he wasn't teaching in Sofia ... I guess I understood tickets for all of us.

If in the near future art reclaims foreign affairs I would be honestly surprised and kind of happy as well, but in the mean time: I did try it, worked hard ... failed ... so if artists reclaim foreign affairs you can take my seat and keep it for a while! Hey ... I will try to get my optimistic brain cells on the right side cooperating to this text! So in a world without borders we can delete the word Foreign from our dictionaries ... Oh, new colonialism?

A Chisinau street conversation between 2 artists I remember from 1997. Americans have much more words in our dictionary than you Russians?' 'I guess so', Mark Verlan replied, 'but we individswered in Russian.

TAKE CHAIR

Contemporary Art Reclaims Foreign Affairs is a slogan?



An old Tao says: Without leaving my room I know the world. Today we google and we should work on getting return or get into the truth of Wikipedia, after all it is the most consuming occupation of our time. Occasionally it tells you a flowery truth. Lying however is out of the question! ... Or if so it is the subjective disability to cope with reality ... Bamse is the fourth son of Noah who refused to get on board according to the Koran and we are his descendants ... art is a relic of the past and Duchamp the best chessplayer ever ... Hans van den Broek a Slovenian angel ... the Tiraspol enigma can be solved after Bosnian model... Ho, wait, are statements always slogans?

Last February in Norway I saw a John Doe says, 'Do you know that we pregnant woman covered in a long shirt with the slogan: YOU DON'T WANT TO KNOW WHERE THIS CAME Ron Sluik, 24 April 2008 FROM. I guess she was hit by space junk ually know how to use a bigger variety of and Dolly in the same time! I once spotwords in our conversations.' He an- ted a homeless girl in Moldova wearing a second-hand old dirty coat with the www.sluik.info

word STREETGIRL knitted on the back. Does she and do I understand the meaning of it? In autumn 2006 I took the train from Osijek to Pecs when a teenager girl passed by in the aisle with a tattoo on her back waist in Gothic letters, between punky iron belt and shirt: YOU CAN TAKE ME FROM THIS SIDE. Do I want to remember this? Last week I saw a woman on the street in Amsterdam wearing a knitted jumper with the text BERGEN ZIJN NIET MOOI! (Mountains are not pretty). Do I love Bergen?

A young journalist asked Nestbeschmutzer Thomas Bernhard shortly before his death why he lived in such a boring landscape (Upper Austria and not Tyrol). He replied agitated why this boy did not understand that people with mountains in their heads do not need to be reminded of those mountains while opening the curtains in their bedroom in the morning.

Oh, how I wish frontier artists to be ambassadors to open doors and windows entering better worlds but do they really matter when the follow up is nothing else but exporting tulips and cheese, van Gogh and Anne Frank, windmills and wooden shoes, or other suitable national equivalents, all in boringly but colorful freshly designed plastic bags?

I remember last summer when the artist band Auto Awac played a concert in the huge but abandoned and demolished Casa de Cultura of the tiny village Mereceni and the director coming up to me saying: do you want to have this building? I wish I could keep the promise I made her.

My last thought is interrupted by the handy mobile: ... after my father asks about my happiness he says: Are you a proud Dutchman? I reply: Pa, I photographed my Vanja in the nude but feel a self censorship to show it to you! (longer story).

Early June my DeAr Hilde will manufacture, make, construct, produce, fabricate, litter, bred, calve, bring forth, bring a child into the world, give birth to, cultivate, drop young, deliver a new borderless child. Welcome! I love the future and ignore Aleksandar Tisma's wisdom for a moment. I have no words, except: Hilde, Jeg Elsker Deg!

Currently project lecturer at BAS, Bergen School of Architecture and looking for a new occupation

36 LUCHEZAR BOYADJIEV BANU CENNETOGLU



Here is to the EU – if talking to Turkey proves to be so difficult for you – well then, I have this useful suggestion: start talking NOW; In 5 years we take in Turkey all the way to the Bosphorus; in 10 years – all the way to Ankara; in 15 years – all the way to Iraq, Syria, Iran, and so on.

Cultiw Escapes 7 Witiye @Basel, Berrie, Coire, Genève, Uster; Zurich, Suftzerland/ November 2008

Made In Tinkey 极Different Institutions in Frankfurt, Germany/ September 2008

Sampling 极Helleric Centre of Folk Art and Tradition in Plaka Athens, Greece/March 2008.

Istano il 7 - Stadtverbind iingen @Kuristmuseum Erlangen Nurriberg, Germanyi February 2008 -

் Istano ili Noiv - Zelfgenössische Kiinst alls Istano ili இயkas Felchtner Galerie Merma, Austria/ Segtember 2007

Home and Away - Moving Images of new Twitish Art @htaribor: Art Gallery htaribor; Slovenia/ December 2006

Rejection Episodes @Vooruit-de Centrale Genti, Belgium/ December 2008

Ewhope 1753 - Contemporary Art from the Bosphorus @Ullia Mantin Centre for Contemporary Art Udine, tally/ October 2008

37

Urban Realities - คืออแร Istanbul 例Martin-Grogius-Bau Berlin, Germany/ July 2005

Cosmopolis 1 Mitroposmos X Matroposmos @hacedonian Museum of Contemporary Art Thessalonia, Greece/ December 2004

Wice Versa @Kunstlerhaus Bethanlen Berlin, Germany/ August 2004

Confern parary Painting and Scriptime from Timbey (QLyrigby Kulturhus Lyrigby, Dermark/ June 2004

Раке И*вии* @Rathausgalerie Munich, Germany/ Ма у 2004.

TWMs the Kinost der Gegenwart 例Levertusen Foyer Bholungshaus der Bayer AG, Germany Agril 2004

Urban re views: はranb iii 例fa Gallery Stuftgart - Berlin, Germany/ April 2004 - October 2004

Callinie ISTANBUL ist mein Name @ZXM Karlsruhe, Germany/ April 2004

Sisters and Brothers and Birds @Badischer Kunstverein Karlsruhe, Germany/ April 2004

TiwMsh Delight @hituseu de Arte Moderna Rio de Janiero, Brazil/ April 2004

Płaceóo 都erit 例\$ parurasser: HQ Berlin, Germany/ March 2004

Piwiffication @Turiish Cultural Center Sarajevo, Bosnia-Herzegovina/ January 2004

Walking Islanbuik: Notes from the Quarantine @The Israeli Center for Digital Art Holon, Israel/ December 2003.

Pertitiherto Landsbayes 枫The 22rid International Alexandria Biermale Alexandria, Egypt/ October 2003

Tiwitish Air Today @Saltama Contemporary Art Center; Saltama Tokyo, Japan/ August 2003 -

Registering the Distance: Island W - Los Angeles @Crazys pace Santa Morrida Los Angeles, USA/ May 2003

Daydreaming in Quarantine @<rotor:> Graz , Austria/ Agril 2003

Shesshow - Photography, digital print, video, installations from Island W @Pta Center For Contemporary Arts, Sophia Bulgaria/ March 2002

Under the Sign of the City - Contemporary Artiflow Twitey @Kunstmuseum Borin, Germany December 2001

Wile Dil Mich Slehat, So Bin Joh Micht @Frauermuseum Borin - Kommunale Galerile Berlin, Germanyi May - September 2001

Jön Tiliti/ Export Revolution (9,450 Broad tray Gallery, Neth York, USA/ June 2000)

Aus der Ferne so nah - vier Klinstleitimen aus der Tirkel (OStaatliche Kunsthalle, Baden Baden Germany May 2001

Early Syring @Nikolaj, Cogerinageri Contemporary Art Certer; Cogerinarigeri Derimark/ Agril 2000

Twipholse 2000 - Regard swill Lart Confernitional Two @Espace Pierre Cardin Paris, France/Marcin 2000

Out of Norshere @Centrum Beeldende Kurist, Dordrecht - Centrum Beeldende Kurist Leiden - Artotheek Schliedam, the Netherlands/ 1999

Stills, Cuts & Fragments @lfa-Galerie Stuttgart Stuttgart, Germany/ November 1999.

Iskorpit - Activel Artition Istano il @ Badischer Kuristverein Karistune - Haus der Kutturen der Weit Berlin, Germany 1999 - 1998

Reise durch das Labyrinth - Junge Klinstlerinnen aus Islanbul @Pozzo Pozozza Berlin, Germany/ September 1998

[&]quot;Alroye is the fish of Turkish Contemporary Art Group Exhibitions realized outside of Turkiey helyeen 1998 and 2008, this a compilation of my personal archive and with the information provided by santasi stantasi Documentation Center for Aris - Turkiye Sarat VMg/ (Turkish Art Annua). However this definitely incomplete...

G.R.A.M. ERZEN SHKOLOLLI 39





Hey Europe I'm addressing You a letter As Albanian of Old Albania How are my sons You know well that they're in emigration Hey You gray-haired Europe Do You remember my territories? Do You remember Albanians in one homeland? Why don't You consult the papers that you've in London? How did You cut off our borders! My brothers and sisters were left outside My nephews and nieces they're left behind You have divided the Eagle's sons in two parts This is not the first letter that I'm writing Hey for Your injustice today I'm still suffering If You ever want the peace in Balkans You'd love the Albanians as Your soul As for me the sun doesn't shine Ev'ry day I'm asking You for my sons In America, France and England Denmark and Deutschland Even in Suisse and Italy Bulgaria and Rumania Argentina and Norway Including Brazil and Australia. I'm pledging You for the God's sake Make then united, the George Castriota's sons That you've divided them long ago We've never stopped crying At the end of this letter that I'm writing Don't play with the Albanians If they break Eagle's wing Oh the whole Balkan will burn.

40 ELÉONORE DE MONTESQUIOU

NA GRANE / ON THE BORDER

In Estonia, the very edge of Europe, almost one third of the population are speakers of Russian. They have been referring to Soviet Russian culture in their daily lives since WW2, when cultural events aimed to serve the power through social realism. How much is tolerated in the current new paradigm?

Victory Day, May 9th, 1945 is considered either as the beginning of the Soviet occupation in Estonia,

or as the day the country was freed from fascism.

I was struck by the events I filmed on "Victory Day". Mainly in Russian speakers' cities like Sillamäe, ceremonies take place as an attempt to preserve some continuity and honour the loved ones by planting flowers on their tombs.

The red flower has been seen as a political provocation in the past years. Through the media, economy and power politics on either side of the Russian-Estonian border manipulate these gestures to create as much unrest as possible.

In April 2007 the Estonian government decided to remove the Soviet memorial ("Aliocha", the bronze soldier) from its central location in Tallinn. The opportunity was seized by the Russian government to destabilise the country.

Olga, Narva, Oct. 2007: For me the moving of the Bronze Soldier was a desire for anger, to show that you are nothing here and we spit on you. How to get back from this? I don't know.

BBC news, Friday April 26th, 2007: Police have fired tear gas after clashes erupted following the removal of a Soviet war memorial in Tallinn. Estonia says the memorial symbolised Soviet occupation. Supporters say it celebrated heroes who fought the Nazis. The Estonian president, Toomas Ilves, defended the actions of police in breaking up the first night of demonstrations: "The state cannot hesitate or stand back when order and security need to be restored."

Notes:

1st image: extract from my film "09/05/05" realised on May 9th, 2005 in Estonia 2nd image: press photo shot in Tallinn during the riots on April 26th, 2007, downloaded from http://pilt.delfi.ee/picture

text: interviews with inhabitants of Sillamäe and Narva -Estonia - published in "ATOM CITIES" and excerpts from BBC news on April 27th, 2007 http://news.bbc.co.uk/2/hi/europe

Eléonore de Montesquiou



History is breathing, our breath is weak compared to this. We are now living in capitalism, oriented to individuals, which doesn't allow us to experience the feelings of a common impulse. Because people used to be united in a mass, like fingers in a fist, the feelings they experienced were very strong. (Valentina Repina, Estonia)

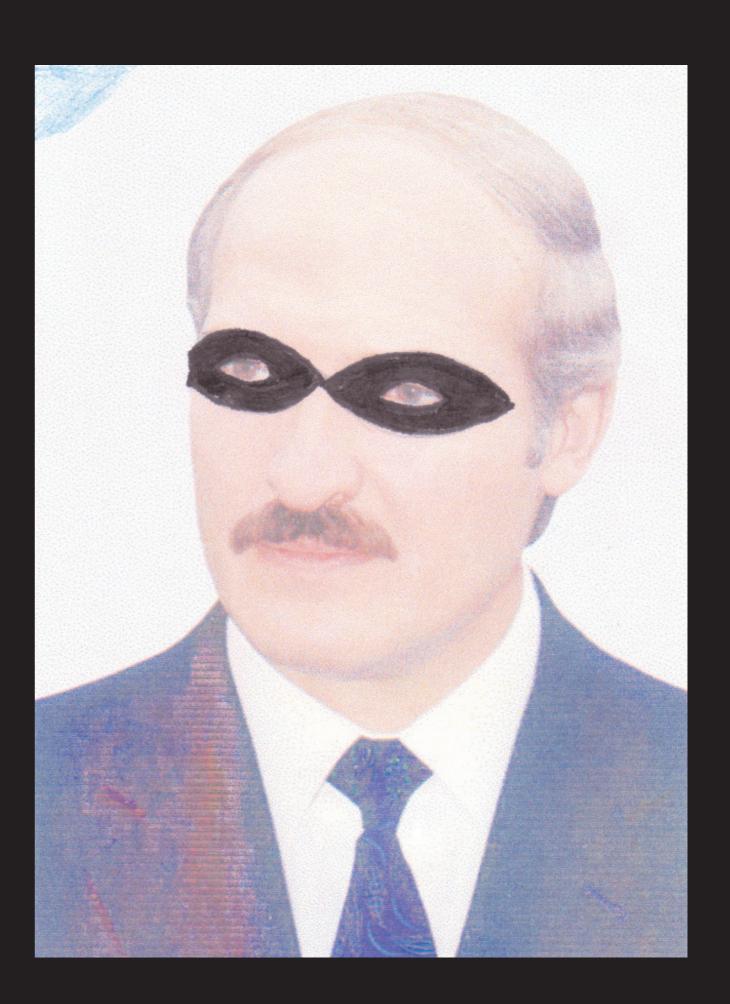


42 #YURI LEIDERMAN #YURI LEIDERMAN 43



WEATHER REPORT

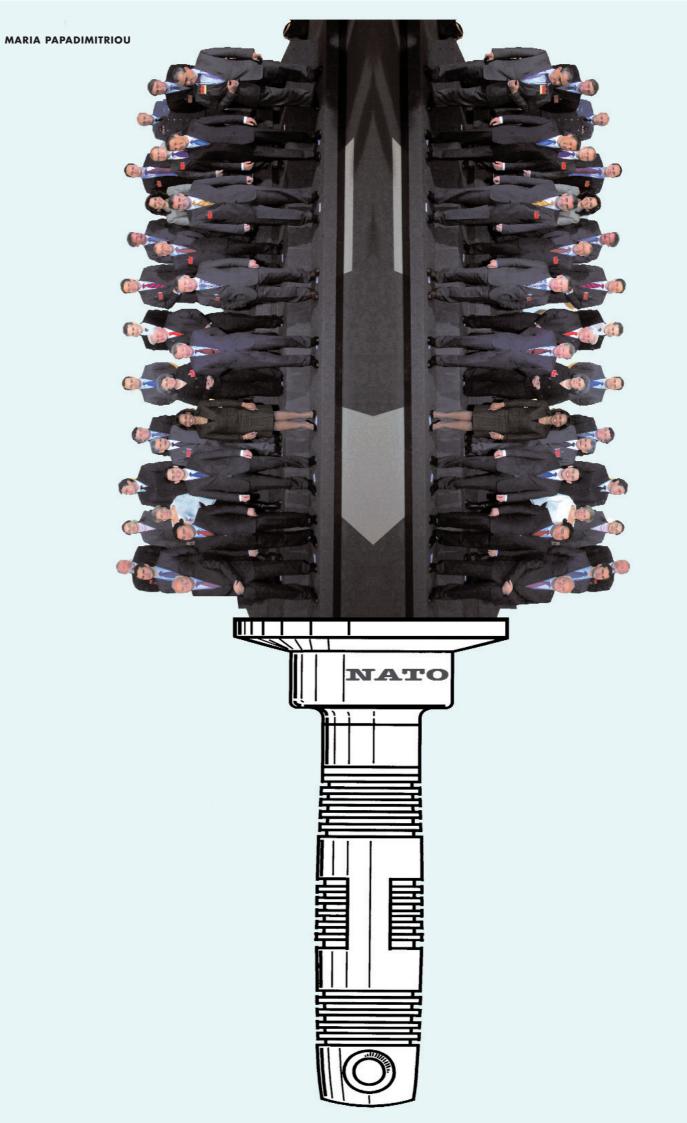
Sovietskaya Belarus is Belarus's national newspaper. It hails from the Soviet era as its name, persisting unchanged, declares. The weather forecast published in this newspaper offers varied prognoses for the same day. Since 1996, Lukashenka and his administration have governed Belarus. In the aftermath of an election, Lukashenka and the opposition announced contradictory election results in the newspapers. It was impossible to establish the relative shares of the vote. The similarities between politics and weather forecasts make people in Belarus deeply indifferent towards (truth) prognoses of any kind. Respectively, the weather forecast for the coming months: the same as last year this period, only less windy. —Aleksander Komarov, April 2008



44 VLAD NANCĂ









TADEJ POGAČAR

My Dear,

I am writing this letter in confidence believing that if it is the wish of God for you to help me and my family, God almighty will bless and reward you aboundantly and you would never regreat.

I am a female student from University of Burkina faso, Ouagadougou, I am 25 yrs old. I like any person who can be caring, loving and home oriented, I will love to have a long-term relationship with you and to know more about you. I would like to build up a solid foundation with you in time coming if you can be able to help me in this transaction.

Well, my father died earlier two months ago and left a to by junior brother behind. My father was a king, which our traver sizens title him over sixteen years before his death. I was a raine as to him and the only person who can take care of his weath to be cause mount brother is still young and my mother is not the telenough to know all my father's wealth.

My father left the sum of USD \$20.5 Mile or (Pifthe in The Arive Hundred Thousand US Dollars) in a control by compared The money was annually paid into my late father a control from Files on a Permit In burkina Paso.company(E.P.I.B.P) in the can's Goldan and panny operating in our locality for the comparsation of youth and the aunity development in our jurisdiction.

I don't know have an anat I will be to invest this money somewhere in abroad, so hat have ther's halfred hall not take over what belongs to my father all to for hilly, while the experiment because an afemalous taked by our culture in the town.

Now i urge, dyneed y the mole assistance to help me move this money from a security temp by to your bank account, That is why I felt happy what I saw your only a because I strongly believe that by the grace of a group with an amount this money wisely.

I am really so pay 20% of the total amount to you if you help us in this transaction and another 10% interest of Annual After Income to you, for loan. Using this transaction for us, which you will strongly have absolute contral over. If you can handle this project sincerely and also willing to so the in lifting this fund, kindly reach Me

so Por your more investgation, you are kindly a dvice to visit this website /www.etruscan.com/lsiwebsite/pbf.htm

Please, note that this transaction is 100% risk free and I hope to commence the transaction as quick as possible, I will send to you mypicture as soon as I hear from you.

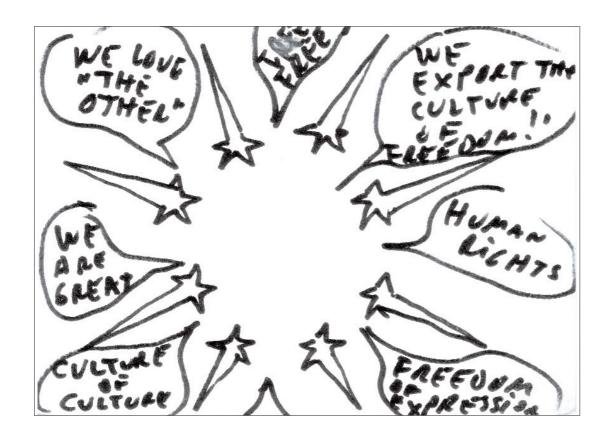
Yours sincereely, PRINCESS KING SAWADOGO

ART FUCK POLITICS WOULD LIKE TO FUCK ART POLITICS FUCK ART WOULD LIKE TO FUCK POLITICS

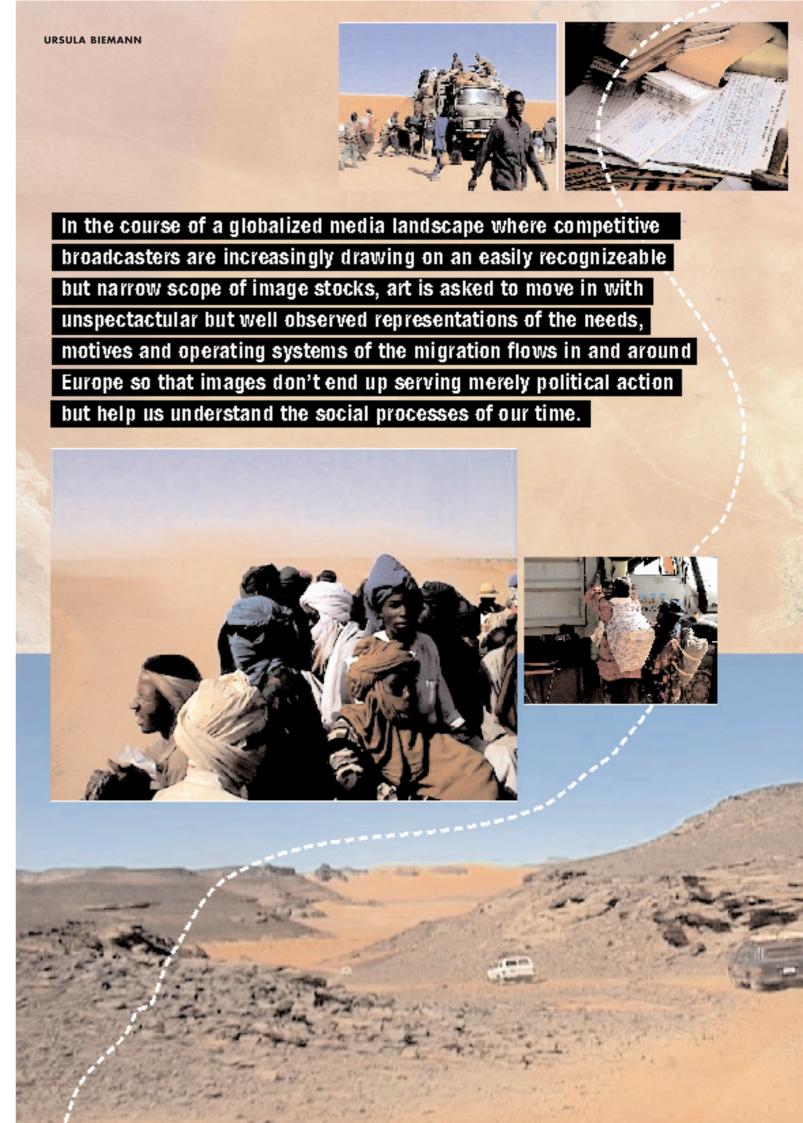
IF YOU KEEP LOOKING IN FRONT OF YOURSELF,
AND IF YOU LOOK REALLY CAREFULLY, YOU CAN SEE YOUR OWN ASS.



50 DAN PERJOVSCHI







FADAIAT: TECHNOPOLITICAL LABORATORY ATTHE STRAIT OF GIBRALIAR

To us, the Strait of Gibraltar is a mirrorterritory of the transformations taking place in the world today: globalisation, migrations, borders, citizenship, networksociety, communication, technologies (...). The border is a crossed-place, an extensive territory of life and mobile confinements where multiple social practices put pressure on established limits. New spaces and relationships emerge from and through the border between Southern Europe and Northern Africa.

Fadaiat was an event that happened in June 2004 and 2005, between Tarifa and Tangiers: i.e. on the border between Fortress Europe and North Africa. Continuing with the Multitude Connected project, it was a social, political, technological and artistic laboratory that brought together a wide group of activists - migration, labor rights, gender, communication ...-, political theorists,

hackers, union organizers, architects and artists to think about the relations between freedom of knowledge and freedom of movement in a society of globalised information production.

However, it wasn't only about thinking but above all about doing: Our aim was to construct a complex situation traversed by a multiplicity of counter hegemonic flows, of bodies and data, with the potential to become a nodal moment in the multitudinary processes emerging in the geopolitical territory of the Straits of Gibraltar: An event able to multiply the rhizome, to multiplex the assemblages, to construct new unconscious, to produce new desires... A catalyst and accelerator of genetic algorithms of new worlds...

* Fadaiat means "through spaces" in Arabic. The word is also used for satellite dish and space ship

Fadaiat: technopolitical laboratory at the Strait of Gibraltar

...about the construction of new territories crossing over the Schengen borders...

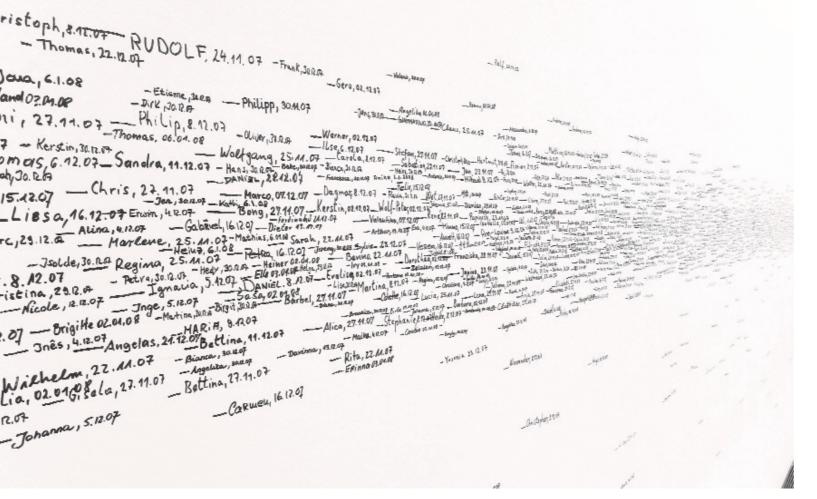
designed with followers



avellable of fadalatinst

54

HASSAN KHAN



read fanon you fucking bastards

A4 page with statement printed in font designed by artist and accompanied by caption, Hassan Khan (2008). All images courtesy of the Artist and Galerie Chantal Crousel.



HET BLAUWE HUIS KURT & PLASTO 59



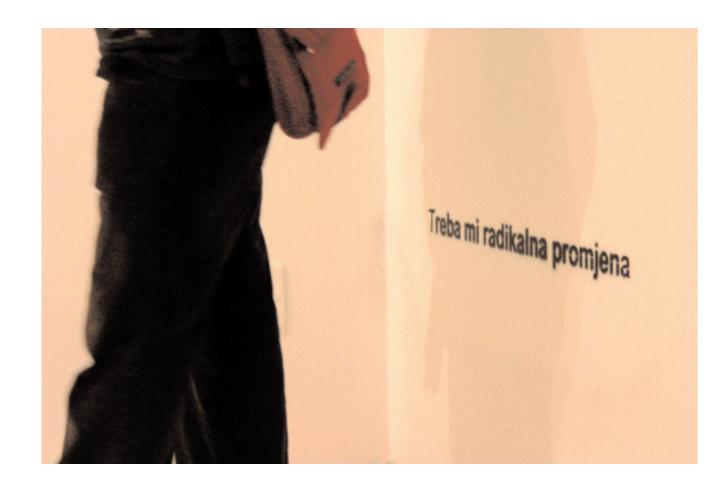
It is a term such as hospitality that provides the opportunity to better understand the fragile situation in which the inhabitants of the different European 'Zones Urbaines Sensibles' find themselves and to arrive at more inclusive models of urbanity. In her book Postcolonial Hospitality, Mireille Rosello broaches this problem and argues that it is becoming increasingly difficult to reconcile the metaphor of immigration as a form of hospitality พith the social and legal reality. That reality increasingly seems to be following the logic of commercial hospitality that we are familiar with from hotels. 'Acknowledgement that the foreigner is entrapped in the host country's commercial rhetoric would at least make it possible for cultural commentators to give a description of the immigrant as "paying" guest that is less cynical than the caricature employed by the [French] Minister of the Interior. Various metaphors are apparently competing for the best spot under the sun of common sense and what is self-evident, and it is also true that the same metaphor can easily be employed by radically opposing agendas. However, it would still be advisable to render something visible with the images we employ rather than using them to conceal things,' พrites Rosello in her book. Here Rosello is describing the task that exists for cultural practices to call these images into question and attempt to devise new visions and models of hospitality.

gaetgurij ie a two year program on hoepitality of Hoi: Bilauwo Huis (Tho Biluo Houso) and the European Cultural Foundation and ie led by Jeanne van Heeewijk and Dennie Kaepori. GREETINGS FOR EUROPE

ESSELAMU ALEJKUM

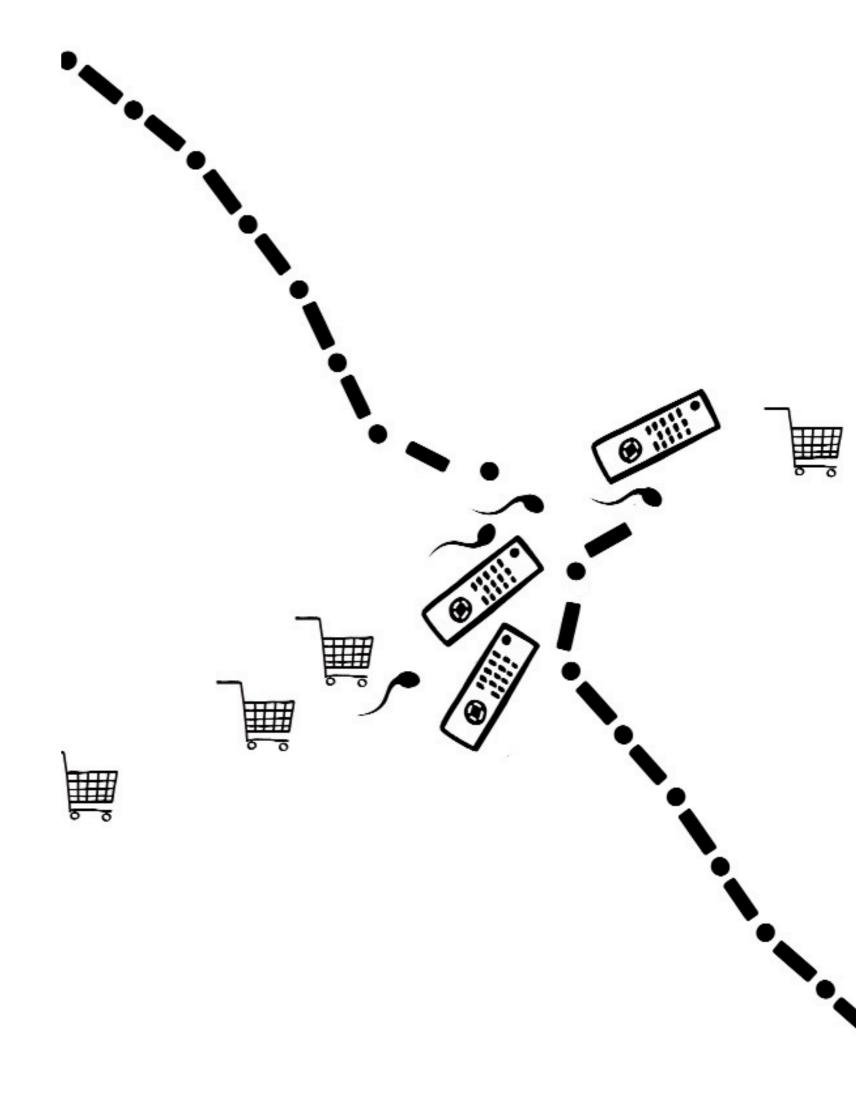






ultime is not globalisation, culture is not europeanization, Culture is not uniform, culture is not begemonic, culture is not strategic, culture is not a political tool, culture is not power, culture is not money, culture is not business, culture is not trading, culture is not internal market, culture is not economic appointly; culture is not a good, culture is not merchandist, culture is not a commodity, culture is not a brand, culture is not corporate, culture is not capitalist, culture is not centitrust policy, culture is not monopolist, culture is not plan D, culture is not begional policy culture is not enlargement process, culture is not equal opportunity, culture is not cross-border mobility. culture to not social cohesion, culture is not investing in people, culture is not for everyone, culture is not democratic, culture is not culture 2000, culture is not £ 400 million, culture is not organized, culture is not control, culture is not tolerance, culture is not mutual, culture is not solidarity, culture is not, an open method of coordination", culture is not implementation, culture is not external relations, culture is not topy to media, culture is not on TV, culture is not fun, culture is not populist, calture is not elitist, culture is not legal, culture is not illegal, culture is not a soft power culture is not a rocayon, culture is not security, culture is not an authority; culture is not legislation, culture is not subsidiarity, culture is not the , development cooperation instrument, culture is not a job, culture is not labour, culture is not human capital, culture is not employment, culture is not normative, culture is not positive, culture is not diplomatic, culture is not politically correct, culture is not a competition policy culture is not, business without frontiers, culture is not international relations, culture is not foreign affairs.

The Bulgarian-Romanian Union
is a general sponsor of the International Conference
"New Paradigms, New Models – Culture in the EU External Relations"
May 13 – 14, 2008, Ljubljana, Slovenia



Jun Yang | son:DA | Mario Rizzi | Damian Le Bas | Runo Lagomarsino | Petra Gerschner | Anders Eiebakke Aleksander Raevski | Miklos Erhardt l Nada Prija i Vangelis Vlahos i Oliver Ressler | bankleer | Mladen Stilinović | Dmitry Vilensky / Chto Delat? | Lala Raščić | Armando Lulaj I Goll & Nielsen | Blue Noses | Erik Binder | Olga Kisseleva | R.E.P. group | Tanja Ostojić | Škart | Ron Sluik | Luchezar Boyadjiev | Banu Cennetogiu i G.R.A.M. i Erzen Shkololli I Eléonore de Montesquiou I Aleksander Komarov I Yuri Leiderman | Vlad Nancă | Maria Papadimitriou | Khaled D. Ramadan l Tadej Pogačar I Šejla Kamerić I Extrastruggle | Dan Perjovschi | Ursula Biemann | Fadaiat | Roman Ondak | Hassan Khan | Freee | Het Blauwe Huis | Kurt & Plasto | Dren Maliqi | Anetta Mona Chisa | Bulgarian-Romanian Union